

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV																
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Product fiche information, according to second 66/2014	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014	Informatie over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto según 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 66/2014	Uppgifter i produktinformationen enligt 66/2014	Opplysninger på produktkort iht. standard 66/2014	Tietoa tuotetiedoista esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 66/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 66/2014	Toote etiketile teave vastavalt 66/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 66/2014																
M	P110.0439.938 P1092	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums																
AEC	79,4	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvās patēriņš																
EEC	C	Classe de efficacité énergétique	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energieeffizienzklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieatehokkussluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase																
FDE	13,4	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Stromungseffizienz	Clase de eficiencia fluidodinamica	Classe de eficiência fluidodinamica	Fluidodynamisk effektivitet	Fluidodynamisk effektivitet	Virtusidynamiin hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliküdinamiika õhusus	Sķidrums dinamikās efektivitāte																
FDEC	D	Classe de eficiencia fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Stromungseffizienzklasse	Clase de eficiencia fluidodinamica	Classe de eficiência fluidodinamica	Klasse for fluidodynamisk effektivitet	Klasse for fluidodynamisk effektivitet	Virtusidynamiin hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliküdinamiika õhusus	Sķidrums dinamikās efektivitātes klase																
FDEChood	D	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência luminosa	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkussluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apgaismojuma efektīvātes klase																
LE	77	Classe de eficiencia luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência luminosa	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkussluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Световая эффективность	Valgustusõhususe klass	Apgaismojuma efektīvātes klase																
LEC	A	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatuksen erotusaste	Fettfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhusus	Apgaismojuma efektīvātes klase																
GFE	75,1	Classe de eficiencia de filtración antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Ravansuodatuksen erotusasteen luokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Световая эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhusus	Apgaismojuma efektīvātes klase																
GFE	C	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimale	Luftstrom bei geringster Gebläseleistung	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Lufflöde vid minimallastighet	Lufflöde vid minimallastighet	Ilmavirta minimipeudella	Luftrömsvård vid minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuval minimumkiirusega	Minimālā gaisa plūsmas ātrums																
Qmin	270	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximale	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Lufflöde vid maxillastighet	Lufflöde vid maxillastighet	Ilmavirta maksimipeudella	Luftrömsvård vid maksimumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuval maksimumkiirusega	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums																
Qmax	540	Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftrömsvård vid maximumshastighet	Литенсивная скорость воздушного потока	Ohuval intensiivkiirusega	Palielātas gaisa plūsmas ātrums																
SPEmin	56	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung	Emissão de potência acústica A ponderada em ar a velocidade mínima	Emissão de potência acústica A ponderada em ar a velocidade mínima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid minimallastighet	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid minimallastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa minimipeudella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid maximumshastighet	Минимальная скорость звукового потока	Ohukaadne akustiline A pri minimumkiirusega	Gaisa akustiskās A-vērtības skānas jaudas emisija minimālā ātrumā																
SPEmax	69	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Emissão de potência acústica A ponderada em ar a velocidade máxima	Emissão de potência acústica A ponderada em ar a velocidade máxima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid intensiv hastighet	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksimipeudella	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid maximumshastighet	Максимальная скорость звукового потока	Ohukaadne akustiline A pri maksimumkiirusega	Gaisa akustiskās A-vērtības skānas jaudas emisija maksimālā ātrumā																
PO	0,0	Ps	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia en modo de espera	Effektförbrukning i läge	Effektförbrukning i standby-läge	Energiankulutus tavassa pois päältä	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõlitarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā																
PI	1,5	f	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstra opplysninger iht. 66/2014	lisätietoja esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger iht. henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014																
EElhood	83,9	F	Coefficiente de incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningfaktor	Tidsøkningsfaktor	Ajan korotuskerrin	Tidsforegølelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors																
Pbep	220	Qbep	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energieatehokkussuundeks	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes rādītājs																
Qmax	540,0	Wbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Lufdrucksatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Caudal de air medio en el punto de eficiencia mejor	Debito de ar medio no ponto de maior eficiência	Mått luftmängde vid punkt för beste virkningsgrad	Mått luftmängde vid punkt för beste virkningsgrad	Mittu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftström i det optimala driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā																
Wl	2,2	Emiddle	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Presión de air medio en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar média no ponto de maior eficiência	Mått lufttryck vid punkt för beste virkningsgrad	Mått lufttryck vid punkt för beste virkningsgrad	Mittu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryck i det optimala driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā																
Lwa	69	Qmax	lusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luftröms	Debito de ar máximo	Maximalt lufflöde	Hoyste luftrömsströmning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftröms	Максимальный воздушный поток	Maikimaalne õhuvoolum	maksimālā gaisa plūsma																
Wbep	170	Wl	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdrucksatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Mått elektrisk inngangs effekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inngangs effekt vid punkt för beste virkningsgrad	Mittu sähköntöteho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekt vid det optimala driftspunkt	Точка электронной, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā																
Wl	2,2	Wl	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominal vermogen van het verlichtingssysteem	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda																
Emiddle	170	Wl	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción superficie de cocedera	Gemensnittligt belysning över kokyten	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over komfjortoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopiirillä	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikapiilal	Apgaismojuma vidējais apgaismojuma uz kaitēšanas virsmas jaudums																
Lwa	69	Wl	livello di potenza sonora al massimo setting	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungstufe bei max. Einstellung	Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Lufftryck vid maxillastighet	Lufftryck vid maxillastighet	Ääniteho suurimmalla asetuksella	Lufftrycknivå vid maksimuminstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Heli võimsuse tase kõrgemal seadistusel	Skānas jaudas līmenis pie visaugstākajā punktā																
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità e smaltire gli odori di cucina 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when it is strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary 4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency.	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à vitesse minimale pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	RATSCHLAGE ZUR ENERGIEERSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Leistungsbegint am und schalten sie auf den niedrigsten Leistungsgrad. 2) Benutzen Sie die höchste Leistung nur, wenn dies unbedingt notwendig ist. 3) Erhöhen Sie die Saugleistung nur, wenn dies erforderlich ist. 4) Halten Sie das Filter sauber und reinigen Sie es regelmäßig.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Schakel de afzuigkap op laagste stand als u begint met koken. 2) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit essentieel noodzakelijk is. 3) Verhoog de zuigkracht van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. 4) Zorg ervoor dat de filters van de afzuigkap schoon en de afzuigcap efficiënt werkt.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiere la cantidad de vapor. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores.	CONSIGLIOS PARA POPUPR ENERGIA 1) Ao começar a cozinhar, ligue a capota a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os olores da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade da capota apenas quando necessário. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros da capota para otimizar a eficiência antigrassa e antioleiros.	RAD FOR ENERGIBESPARING 1) Start køkkenventilen på laveste indstilling når du starter madlagingen for at kontrollere fugtigheden og afvågen lugten. 2) Anvnd den endast høje hastighed når det er helt nødvendigt. 3) Øk kun køkkenventilens hastighed ved stor dampmængde. 4) Hold køkkenventilens filter rene for at opnå effektiv fjerning af fett og lugt.	RAD FOR ENERGIPARING 1) Start kükkenventiln på minnimumshastighet, när du starter matlagningen för att kontrollera fuktigheten og avfågen lugten. 2) Använd den endast höga hastigheten när det är helt nödvändigt. 3) Ök kun kökknventilens hastighet vid stor dampmängde. 4) Håll kökknventilens filter rena för att uppnå effektiv fjerning av fett og lugt.	ENERGIANSÄASTONEUVOJA 1) Käynnistä liesiuletuin miniminopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteuden ja hajun poistamisen. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on ehdottomasti välttämätöntä. 3) Lisää liesiuletuimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii. 4) Pidä liesiuletuimen suodattimen puhtaana suodattimen vaihtamalla se tarvittaessa.	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Tand emhatten ved minimumshastighet, når du begynder madberedningen. Således kan du kontrollere fugtigheden og afvågen lugten. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Øg kun emhattenes hastighed ved stor dampmængden. 4) Hold emhattenes filter rene for at opnå effektiv fjerning af fett og lugt.	ENERGIANSÄASTONUNOANDED 1) Tõdu valimiseks alustamiseks lülitage plükkimurru õhusuikese kontrolli alla hoidmiseks ja kontrollige õhuniisust ja lõhnaõli taset. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. 3) Suurendage õhuvoolumi kiirust ainult siis, kui see on vajalik. 4) Hoidke õhuvoolumi suodattimeid puhtana suodattimeid vahetades vajadusel.	ТАУПСАНАИ 1) Kad Jõs sãkat õhusuikese kontrolli alla hoidmiseks ja kontrollige õhuniisust ja lõhnaõli taset. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. 3) Suurendage õhuvoolumi kiirust ainult siis, kui see on vajalik. 4) Hoidke õhuvoolumi suodattimeid puhtana suodattimeid vahetades vajadusel.	ENERGIANSÄASTONUNOANDED 1) Tõdu valimiseks alustamiseks lülitage plükkimurru õhusuikese kontrolli alla hoidmiseks ja kontrollige õhuniisust ja lõhnaõli taset. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. 3) Suurendage õhuvoolumi kiirust ainult siis, kui see on vajalik. 4) Hoidke õhuvoolumi suodattimeid puhtana suodattimeid vahetades vajadusel.	Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitonenormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīviem dokumentiem: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīviem dokumentiem: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīviem dokumentiem: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīviem dokumentiem: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

